

Auszug aus dem Beschluss der
Landesregierung Nr. 2025 vom 13.08.2009

Estratto dalla delibera della Giunta
Provinciale n. 2025 del 13.08.2009

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Projektes für die Anhebung des Stauzieles beim Speicherbecken „Hirschlacke“ am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck.

Antragsteller: Kronplatz Seilbahn AG

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Anhebung des Stauzieles beim Speicherbecken „Hirschlacke“ am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 15.04.2009;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe vom 06.06.2009, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des Umweltbeirates Nr. 11/2009 vom 08.07.2009, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung**:
 - der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
 - der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, dass der Umweltbeirat im Gutachten Nr. 11/2009 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:

Valutazione ambientale.

Approvazione del progetto per l'aumento del livello del bacino "Hirschlacke" al Plan de Coronas nel comune di Brunico.

Proponente: Funivia Plan de Coronas SpA

- Vista la legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi";
- Visto il progetto e lo studio d'impatto ambientale per l'aumento del livello del bacino "Hirschlacke" al Plan de Coronas nel comune di Brunico, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 15.04.2009;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 06.06.2009, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato ambientale n. 11/2009 del 08.07.2009, riguarda alla compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente **motivazione**:
 - il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
 - il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale;
- Costatato che il comitato ambientale nel succitato parere n. 11/2009 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:

1. Die Arbeiten müssen unter Aufsicht der Forstbehörde durchgeführt werden.
2. Die Wanderwege, die durch diese Arbeiten unterbrochen oder beschädigt werden, müssen nach Abschluss der Bauarbeiten wieder instandgesetzt werden.
3. Eine Optimierung der Ausführung soll unter forstlicher Aufsicht erfolgen. Folgende Auflagen sind zu berücksichtigen:
 - Abtragen und Wiederaufbringen der Grasnarbe und Humusschicht;
 - Wiederbegrünung mit autochthonem Saatgut;
 - Beschränkung der Erdbewegungsmaßnahmen auf ein Minimum;
 - Im Rahmen der Erdbewegungen muss ein geeigneter Verdichtungsgrad eingefordert werden;
4. Eine ökologische Baubegleitung ist nötig, wobei ein entsprechender Experte vor Durchführung der Arbeiten vom Bauherrn namhaft gemacht werden muss.
5. Ein Vorschlag mit einem Detailprojekt zur besseren landschaftlichen Eingliederung und fachgerechten Begrünung des Damms sowie zur Umzäunung des Wasserbeckens muss ausgearbeitet und dem Amt für Landschaftsschutz eingereicht werden.
6. Die Ausgleichsmaßnahmen sind innerhalb des Projektes River Basin Agenda mit der Abteilung Wildbach zu vereinbaren und mit entsprechendem Bericht und Unterlagen anzufertigen.
7. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften ist eine Kautions von 30.000 € beim Amt für Landschaftsschutz zu hinterlegen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. I lavori dovranno essere eseguiti sotto il controllo dell'Autorità Forestale.
2. I sentieri che vengono interrotti o danneggiati dai lavori previsti, a lavori ultimati dovranno essere ripristinati.
3. Un'ottimizzazione nell'esecuzione dei lavori deve essere concordata d'intesa con l'Autorità forestale. Devono essere rispettate in particolare le seguenti prescrizioni:
 - Asporto e reimpiego delle zolle erbose e dello strato umifero;
 - Rinverdimento con sementi autoctone;
 - Limitazione dei movimenti terra al minimo indispensabile;
 - Nell'esecuzione dei movimenti di terra deve essere assicurato un adeguato grado di ripopolamento della vegetazione;
4. È necessaria una direzione dei lavori di un esperto ecologo, che dovrà essere nominato dal committente prima dell'esecuzione dei lavori.
5. Deve essere elaborata e presentata all'Ufficio tutela del paesaggio una proposta di dettaglio per un miglior inserimento paesaggistico e per la sistemazione a verde del tomo della diga e della recinzione del bacino.
6. Le misure di compensazione previste devono riguardare la partecipazione al Progetto Basin River Agenda curato dalla Ripartizione bacini montani ed essere contenute e specificate in una apposita relazione.
7. A garanzia dell'esecuzione di lavori deve essere versata all'Ufficio Tutela del Paesaggio una cauzione di 30.000 Euro.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. das Projekt für die Anhebung des Stauzieles beim Speicherbecken „Hirschlacke“ am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 11/2009 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

1. di approvare il progetto per l'aumento del livello del bacino "Hirschlacke" al Plan de Corones nel comune di Brunico, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 11/2009;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.